

Bill C-310, An Act for the promotion and advancement of renewable energy.—*Mr. Schellenberger.*

Bill C-311, An Act to amend the Criminal Code (sexual exploitation of children).—*Mr. Epp.*

Bill C-312, An Act to amend the Food and Drugs Act (controlled drugs).—*Mr. Woolliams.*

Bill C-313, An Act to amend the Canada Labour Code.—*Mr. Herbert.*

Bill C-314, An Act respecting relief to non-smokers in transit.—*Mr. Robinson.*

Bill C-315, An Act respecting the Central Mortgage and Housing Corporation Act.—*Mr. Fleming.*

Bill C-316, An Act to amend the Federal Court Act (executive privilege).—*Mr. Brewin.*

Bill C-317, An Act to amend the Broadcasting Act (equal time to opposition parties).—*Mr. Orlikow.*

Bill C-318, An Act to amend the Criminal Records Act.—*Mr. Rynard.*

Bill C-319, An Act to amend the Canada Elections Act (publication of the result of opinion polls).—*Mr. Herbert.*

Bill C-320, An Act to amend the Canada Evidence Act.—*Mr. Beatty.*

Bill C-321, An Act to amend the Canada Elections Act (partisan poll officers).—*Mr. Dick.*

Bill C-322, An Act to amend the Environmental Contaminants Act.—*Mr. Wenman.*

Bill C-323, An Act to amend the Federal Business Development Bank Act (corporate objects).—*Mr. Dick.*

Bill C-324, An Act to amend the Railway Act (half-fare railway tickets for senior citizens).—*Mr. Knowles (Winnipeg North Centre).*

Bill C-325, An Act respecting disclosure of credit rating records.—*Mr. McGrath.*

Bill C-326, An Act respecting the designation of the Speaker of the House of Commons as the Member for the Electoral District of Parliament Hill.—*Mr. Knowles (Winnipeg North Centre).*

Bill C-327, An Act to provide for the establishment of a Canada Sea Coasts Conservation Authority.—*Mr. Watson.*

Bill C-328, An Act to amend the Diplomatic and Consular Privileges and Immunities Act.—*Mr. Beatty.*

Bill C-329, An Act to amend the Interest Act.—*Mr. Robinson.*

Bill C-330, An Act to prohibit aid to foreign countries violating human rights.—*Mr. MacDonald (Egmont).*

Bill C-331, An Act to amend the Public Service Staff Relations Act and the Canada Labour Code to provide for the establishment of sector bargaining.—*Mr. Jelinek.*

Bill C-332, An Act respecting the continental shelf.—*Mr. McGrath.*

Bill C-310, Loi en vue de la promotion des formules d'énergie renouvelable.—*M. Schellenberger.*

Bill C-311, Loi modifiant le Code criminel (exploitation sexuelle des enfants).—*M. Epp.*

Bill C-312, Loi modifiant la Loi des aliments et drogues (drogues contrôlées).—*M. Woolliams.*

Bill C-313, Loi modifiant le Code canadien du travail.—*M. Herbert.*

Bill C-314, Loi concernant l'assistance aux voyageurs qui ne fument pas.—*M. Robinson.*

Bill C-315, Loi concernant la Loi sur la Société centrale d'hypothèques et de logement.—*M. Fleming.*

Bill C-316, Loi modifiant la Loi sur la Cour fédérale (privilège de l'exécutif).—*M. Brewin.*

Bill C-317, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion (temps de diffusion égal aux partis de l'opposition).—*M. Orlikow.*

Bill C-318, Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire.—*M. Rynard.*

Bill C-319, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (publication de résultats de sondages électoraux).—*M. Herbert.*

Bill C-320, Loi modifiant la Loi sur la preuve au Canada.—*M. Beatty.*

Bill C-321, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (préposés au scrutin de partis différents).—*M. Dick.*

Bill C-322, Loi modifiant la Loi sur les contaminants de l'environnement.—*M. Wenman.*

Bill C-323, Loi modifiant la Loi sur la Banque fédérale de développement (objets de la Corporation).—*M. Dick.*

Bill C-324, Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer (billets de demi-tarif pour les personnes âgées).—*M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre).*

Bill C-325, Loi concernant la divulgation des dossiers de solvabilité.—*M. McGrath.*

Bill C-326, Loi concernant la nomination de l'Orateur de la Chambre des communes comme député de la circonscription électorale de la Colline du Parlement.—*M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre).*

Bill C-327, Loi prévoyant la création d'une administration de protection des côtes du Canada.—*M. Watson.*

Bill C-328, Loi modifiant la Loi sur les privilèges et immunités diplomatiques et consulaires.—*M. Beatty.*

Bill C-329, Loi modifiant la Loi sur l'intérêt.—*M. Robinson.*

Bill C-330, Loi prohibant l'attribution d'aide aux pays étrangers qui violent les droits de l'homme.—*M. MacDonald (Egmont).*

Bill C-331, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique et le Code canadien du travail de manière à établir la négociation par secteur.—*M. Jelinek.*

Bill C-332, Loi concernant le plateau continental.—*M. McGrath.*